



Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD POLITÉCNICA
CONSEJO DIRECTIVO

RESOLUCIÓN 25/18/207-00
ACTA 1226/25/08/2025

“POR LA CUAL SE APRUEBA EL PROGRAMA DE ESTUDIO DE LA ASIGNATURA GUARANÍ, DE CARRERAS DE GRADO, SEDE SAN LORENZO, FILIAL VILLARRICA Y FILIAL CORONEL OVIEDO”

VISTO: El Memorando DA/1707/2025 del Director Académico de la FP-UNA, Prof. MSc. Felipe Santiago Uzabal Ecurra, con el cual remite el Memorando CCPTCC/030/2025 de la Comisión Coordinadora del Proyecto de Transformación Curricular de Carreras de Grado de la FP-UNA, en el que presenta la propuesta de Programa de Estudio de Asignaturas de las Carreras de Grado.

CONSIDERANDO: La Ley 4995/2013 de Educación Superior, el Estatuto de la Universidad Nacional de Asunción y las deliberaciones sobre el tema.

Que la Comisión Coordinadora del Proyecto de Transformación Curricular de Carreras de Grado, solicita la aprobación del Programa de Estudio de la asignatura **“Guaraní”**, la cual es común entre Carreras de Grado.

Que los programas fueron elaborados conforme a las disposiciones establecidas por el Consejo Nacional de Educación Superior (CONES) en materia de **créditos académicos**, según lo dispuesto en la Resolución CONES N.º 221/2024, que regula el *Sistema de Créditos Académicos – Paraguay* y los criterios para su publicación en las carreras de grado.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD POLITÉCNICA
RESUELVE:**

25/18/207-01 APROBAR el Programa de Estudio de la Asignatura **“Guaraní”**, de carreras de Grado, Sede San Lorenzo, Filial Villarrica y Filial Coronel Oviedo, detallado en el ANEXO 169 de la presente Acta.

25/18/207-02 COMUNICAR, copiar y archivar.

Prof. Abg. Joel Arsenio Benítez Santacruz

Secretario

Prof. Ing. Silvia Teresa Leiva León, MSc.

Presidenta





Campus de la UNA
SAN LORENZO-PARAGUAY

Resolución 25/18/207-00 Acta 1226/25/08/2025
ANEXO 169

DEPARTAMENTO DE ENSEÑANZA DE GESTIÓN
PROGRAMA DE ESTUDIO

I. IDENTIFICACIÓN

Nivel				Grado									
Asignatura				Guaraní									
Carrera				Plan		Sede/Filial		Carácter		Semestre		Prerrequisitos	
Licenciatura en Ciencias Informáticas				2026		Sede San Lorenzo/Filial Villarrica/Filial Coronel Oviedo		Optativa		***		Ninguno.	
Ingeniería en Sistemas de Producción				2026		Sede San Lorenzo		Optativa		***		Ninguno.	
Ingeniería Eléctrica				2026		Sede San Lorenzo		Optativa		***		Ninguno.	
Ingeniería en Informática				2026		Sede San Lorenzo		Optativa		***		Ninguno.	
Ingeniería en Electrónica				2026		Sede San Lorenzo		Optativa		***		Ninguno.	
Semanal					Periodo								
HT		HP		HTD	HTI	HS	PA		THTD	THTI	THA		CA-PY
3		1		4	4	8	18		72	72	144		5

- *HT: Horas Teóricas semanales.
- *HP: Horas Prácticas semanales.
- *HTD: Horas semanales de Trabajo académico con acompañamiento Docente.
- *HTI: Horas semanales de Trabajo académico Independiente del estudiante.
- *HS: Horas Semanales (HTD+HTI).
- *PA: Periodo Académico en semanas.
- *THTD: Total de Horas de Trabajo académico con acompañamiento Docente (HTD*PA).
- *THTI: Total de Horas de Trabajo académico Independiente del estudiante (HTI*PA).
- *THA: Total de Horas de trabajo Académico (THTD+THTI).
- *CA-PY: Créditos académicos de la asignatura.

II. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Guaraní se integra de manera transversal en los planes de estudio de las diversas carreras de la Facultad Politécnica de la Universidad Nacional de Asunción. Dado que el Guaraní es uno de los idiomas oficiales de Paraguay y convive de manera natural con el español en la vida cotidiana y académica del país, su enseñanza es fundamental para la formación integral de los estudiantes. El bilingüismo cultural del paraguayo hace que el dominio de ambos idiomas sea una necesidad en las relaciones interpersonales, así como en contextos formales y técnicos.

El conocimiento delGuaraní permite a los estudiantes interactuar de manera efectiva en un entorno donde ambas lenguas son utilizadas de forma intercambiable en diversos contextos, particularmente en las relaciones sociales y en el manejo de recursos humanos. La capacidad de comunicarse en Guaraní facilita la construcción de vínculos sólidos con compañeros de trabajo y colaboradores, contribuyendo al desarrollo de habilidades blandas como la empatía, la cooperación y la resolución de conflictos. En un entorno laboral cada vez más diverso, el dominio del Guaraní refuerza la competencia comunicativa y promueve un ambiente de trabajo inclusivo y respetuoso, mejorando así las dinámicas de equipo y el manejo de relaciones públicas.

Guaraní no solo favorece la comunicación efectiva en contextos multiculturales y locales, sino que también ayuda a los estudiantes a desarrollar habilidades lingüísticas que faciliten su adaptación en situaciones que requieran sensibilidad cultural y respeto por las tradiciones locales. El dominio básico de la lengua les permitirá acceder a conocimientos, interactuar con hablantes nativos y colaborar en proyectos con personas de diversas áreas del país, donde el guaraní sigue siendo el idioma preferido.

Esta asignatura se convierte en una herramienta clave que les permitirá a los estudiantes no solo comunicarse mejor, sino también fomentar un respeto profundo por el idioma y la cultura que lo acompaña. Al ser una lengua oficial, la habilidad de manejar el guaraní proporciona una ventaja significativa para interactuar con diferentes sectores de la sociedad paraguaya, tanto en espacios urbanos como rurales, consolidando así un perfil versátil y preparado para los desafíos de la interacción lingüística en Paraguay.

En relación a la naturaleza de la asignatura, se aborda de manera teórico-práctica, se combinarán conceptos teóricos con ejercicios prácticos. La organización de la asignatura se basa en los ejes temáticos, se incluyen conceptos fundamentales como: reglas gramaticales (alfabeto, uso de la tilde, formación de sílabas nasales y formación de palabras); expresión oral: pronunciación, entonación, vocabulario y fluidez en la comunicación oral; comprensión auditiva: comprender y seguir instrucciones, diálogos; lectura y comprensión de textos escritos: ampliación del vocabulario y comprensión de la estructura gramatical.

III. COMPETENCIAS DEL PERFIL DE EGRESO ASOCIADAS

- 1. Comunicarse en las lenguas oficiales del país y en una lengua extranjera.
- 2. Liderar y trabajar en equipo con eficacia y responsabilidad tomando decisiones basadas en evidencias.
- 3. Adaptarse respetuosamente a contextos nuevos o adversos, así como a diversidades personales, disciplinares y culturales.
- 4. Actualizarse permanentemente mediante la obtención y gestión autónoma de información de calidad, utilizando tecnología de la información y comunicación.
- 5. Producir, aplicar y difundir conocimientos técnicos y científicos en el área profesional.
- 6. Modelar, interpretar y comunicar información pertinente referida a su área profesional en forma gráfica.

IV. ORGANIZACIÓN DE LA ASIGNATURA

Unidades	Contenidos	Resultados de Aprendizaje
1. Comprensión lectora en contextos simples.	1.1. Lectura de textos breves y cotidianos en guaraní. 1.2. Vocabulario básico y de uso frecuente. 1.3. Identificación de ideas principales en oraciones y párrafos simples. 1.4. Técnicas sencillas de resumen y comprensión.	1. Identifica ideas principales en textos cortos y simples en guaraní utilizando estrategias básicas de lectura en situaciones cotidianas. 2. Resume información básica de textos simples aplicando técnicas de comprensión en guaraní. 3. Demuestra una clara comprensión de la idea central tanto en



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

		oraciones como en párrafos simples. 4. Aplica técnicas sencillas de resumen y comprensión en situaciones reales o simuladas.
2. Expresión oral en situaciones cotidianas.	2.1. Comunicación oral básica en contextos cotidiano. 2.2. Presentación de información sencilla. 2.3. Uso de vocabulario básico en diálogos simples. 2.4. Simulación de conversaciones breves.	1. Expone ideas simples en guaraní utilizando vocabulario básico en situaciones comunes (presentaciones breves, diálogos en grupo). 2. Participa en simulaciones de conversaciones sencillas practicando fluidez y claridad en la comunicación oral en guaraní. 3. Utiliza términos apropiados para expresar ideas y conceptos en el contexto del diálogo.
3. Expresión escrita en textos simples.	3.1. Redacción de oraciones y párrafos sencillos utilizando las reglas gramaticales. 3.2. Mensajes textuales en guaraní a través de medios digitales. 3.3. Estructura básica de textos cortos. 3.4. Uso de vocabulario común en la escritura.	1. Redacta oraciones y párrafos sencillos en guaraní organizando la información de manera clara y básica. 2. Utiliza vocabulario básico en la redacción de textos cortos, identificando la estructura básica y asegurando claridad en la comunicación escrita en situaciones comunes.
4. Comprensión auditiva en conversaciones simples.	4.1. Comprensión de diálogos breves. 4.2. Identificación de palabras clave en conversaciones cotidianas. 4.3. Práctica con audios simples. 4.4. Técnicas básicas de escucha activa.	1. Comprende información básica en guaraní identificando palabras clave en diálogos simples. 2. Utiliza técnicas de escucha activa para mejorar la comprensión de conversaciones sencillas en guaraní.
5. Herramientas digitales y uso del guaraní en contextos cotidianos.	5.1. Uso de tecnologías básicas para el aprendizaje del guaraní. 5.2. Herramientas digitales en guaraní para la comunicación cotidiana. 5.3. Aplicación del vocabulario en redes sociales y aplicaciones. 5.4. Uso de terminología básica en herramientas digitales.	1. Explora herramientas digitales para mejorar el uso del guaraní aplicando vocabulario básico en contextos cotidianos (redes sociales, chats). 2. Evalúa el impacto de las tecnologías básicas en la mejora de las competencias lingüísticas en guaraní en situaciones diarias.

IV. ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS

Las estrategias didácticas para la asignatura Guaraní están diseñadas para promover un aprendizaje activo y contextualizado, donde los estudiantes adquieran las habilidades necesarias para comunicarse eficazmente en contextos cotidianos y laborales, utilizando el guaraní de manera fluida y adecuada.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

- **Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP):** Los estudiantes desarrollarán proyectos en los que se utilice el guaraní en situaciones reales, como simulaciones de interacción con recursos humanos y dinámicas de equipo, permitiéndoles aplicar el idioma en la resolución de problemas y en la toma de decisiones.
- **Aprendizaje Colaborativo:** A través de actividades grupales como simulaciones de diálogos, entrevistas y trabajo en equipo, los estudiantes practicarán el uso del guaraní en contextos donde las habilidades blandas y las relaciones interpersonales son clave.
- **Uso de TICs:** Se integrarán plataformas y herramientas digitales que permitan a los estudiantes interactuar en guaraní, accediendo a recursos en línea, aplicaciones y ejercicios que refuercen su aprendizaje autónomo y el uso del idioma en entornos digitales.
- **Lectura y Análisis Crítico:** Los estudiantes leerán textos simples en guaraní sobre temas de la vida cotidiana y laboral, mejorando su comprensión lectora y su capacidad para identificar vocabulario clave y mensajes principales en contextos interculturales.
- **Simulaciones y Role-Playing:** Se llevarán a cabo simulaciones de situaciones laborales y sociales, como entrevistas o presentaciones informales, donde los estudiantes pondrán en práctica sus habilidades de expresión oral en guaraní, enfocándose en el interrelacionamiento humano y la comunicación efectiva.

Estas estrategias didácticas asegurarán que los estudiantes desarrollen competencias lingüísticas en guaraní que les permitan comunicarse en situaciones cotidianas y laborales, mejorando sus habilidades de interacción y relación en un entorno multicultural y bilingüe.

La elección particular de la estrategia didáctica aplicada será explícita en el Planeamiento de la Asignatura, de acuerdo con el perfil de los estudiantes, los recursos disponibles y el contexto educativo.

VI. ESTRATEGIAS EVALUATIVAS

Las estrategias evaluativas se aplicarán a fin de conocer el aprendizaje de los estudiantes, algunas se detallan a continuación:

- **Evaluaciones Formativas:** Se implementarán evaluaciones continuas que incluyan quizzes y actividades de retroalimentación durante el semestre. Esto permitirá a los estudiantes monitorear su progreso en el uso del guaraní y recibir orientación personalizada para mejorar sus habilidades comunicativas.
- **Proyectos Integradores:** Los estudiantes desarrollarán proyectos donde deberán aplicar el guaraní en situaciones reales, como la redacción de mensajes simples o la participación en diálogos simulados. Estos proyectos serán evaluados por su claridad y precisión en la comunicación.
- **Presentaciones Orales y Simulaciones:** La capacidad de los estudiantes para comunicarse oralmente en guaraní será evaluada mediante presentaciones breves y simulaciones de interacciones laborales, como la coordinación de tareas en equipo y la resolución de conflictos en el entorno de trabajo.
- **Análisis de Textos Simples:** Los estudiantes serán evaluados en su comprensión lectora a través del análisis de textos breves en guaraní, donde se valorará su capacidad para identificar ideas principales y vocabulario clave en contextos básicos.



- **Redacción de Textos Simples:** Se evaluará la redacción de mensajes y textos breves en guaraní, enfocándose en la coherencia y claridad en la transmisión de ideas en situaciones cotidianas y laborales.

Estas estrategias evaluativas están alineadas con los resultados de aprendizaje y asegurarán que los estudiantes logren una competencia comunicativa adecuada en guaraní, mejorando su capacidad de interacción en diversos contextos.

Con fines de calificación y promoción se aplicará el Reglamento Académico vigente en la institución que prevé valoraciones de proceso y final.

VII. MEDIOS AUXILIARES

Aula virtual, pizarrón, proyector, marcadores, equipo de audio, herramientas digitales, materiales audiovisuales

VIII. BIBLIOGRAFÍA

- Academia de la Lengua Guaraní. (Año). Guaraní ParaguáiÑe'eryru: Diccionario de la Lengua Guaraní del Paraguay. Servilibro.
- Academia de la Lengua Guaraní. (2023). GuaraníÑe'êtekuaa: Gramática Guaraní (4ª ed.). Servilibro.
- Cadogan, L. (1971). Ywyrãne'ery: Fluye del árbol la palabra (127 p.).
- Cadogan, L. (2015). AyvuRapyta (1.ª ed.). Ceaduc.
- Colmán, N. R. (Rosicrán). (2009). Poema etnogenéico y mitológico: Protohistoria de la raza guaraní, seguida de un estudio etimológico de los mitos, nombres y voces empleados (Reedición). El Lector.
- Galeano, D. (2007). Pukarâmeme (119 p.). Zada Ediciones. Asunción, Paraguay.
- Galeano Olivera, D. (1999). Diferencias gramaticales entre el guaraní y el castellano: Estudio contrastivo, y su incidencia en la educación. Centro Seul.
- Galeano Olivera, D. A. (2002). Guaraní ñe'ekuaaty = Linguística en guaraní. Gráfica Saúl.
- Galeano Olivera, D. A. (2003). JakavereYpykue: 15 kásoñemombe'u. Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní.
- Galeano Olivera, D. A. (2007). Pukarântevoi. Serie Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní. Zada Ediciones. Asunción, Paraguay.
- Galeano Olivera, D. A. (2016). Antropología Avakuaaty (Paraguay) (1.ª ed.). Editado por el autor.
- González Torres, D. M. (2010). Cultura guaraní (1.ª ed.). Servilibro.
- González Torres, D. M. (2018). Folklore del Paraguay (1ª ed.). Servilibro.
- González Torres, D. M. (2018). Catálogo de plantas medicinales (y alimenticias y útiles) usadas en Paraguay (1.ª ed.). Servilibro.
- González Torres, D. M. (1994). Toponimia guaraní en Paraguay: Y origen e historia de pueblos (2ª ed.).
- Lamenza, G., & Alfonso, M. (2022). BranislavaSusnik y su contribución a la arqueología paraguaya. Conicet.
https://www.academia.edu/63794338/Branislava_Susnik_y_su_contribuci%C3%B3n_a_la_arqueolog%C3%ADa_paraguaya
- Meza, M. (2007). Perurimarapykuere: Los increíbles casos de Perurimá (Reedición corregida). Editada con los auspicios del FONDEC.

